

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.8/10

Date: 21 September 2007

General Distribution

Arabic

Original: English

رسالة وردت من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠٧ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا قدمت الحكومة في مرفقاتها - انسجاماً مع التزامها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

٢- وقدمت حكومة المملكة المتحدة أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء ومن اليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة المملكة المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠٧، ترد طيه هذه المذكرة الشفوية الأخيرة ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

الملحق

مذكرة رقم: 45/07

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية؛ ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم 001/97 المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدد السياسات التي قرّرت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن تطبقها على عملية إدارة البلوتونيوم.

وبالإضافة إلى ذلك، أقرّت تلك الرسالة بحساسية اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى إدارة مخزونات هذه المادة بنفس الإحساس بالمسؤولية الذي يُدار به البلوتونيوم الذي شملته المبادئ التوجيهية.

وتماشياً مع التزام المملكة المتحدة بموجب المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلوتونيوم بأن توفر سنوياً معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة الأرقام الخاصة بأرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦. وهذه الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء واليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمّم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء من أجل إطلاعها عليها.

وتغتتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب مجدداً عن أسى آيات تقديرها لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

بعثة المملكة المتحدة

فيينا

٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠٧

المملكة المتحدة

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين
قوسين) مقربة إلى أقرب ١٠٠
كيلوغرام من البلوتونيوم، مع الإشارة
إلى الكميات التي تقلّ عن ٥٠
كيلوغرام كما هي

المجاميع الوطنية

بالأطنان	
(١٠١,١)	١٠٢,٩ -١ البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
(١,٢)	-٢ البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعّة شبه المصنّعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
(٢,٠)	-٣ البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
(١,٠)	-٤ البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في أماكن أخرى.
(١٠٥,٢)	١٠٦,٩ المجموع

ملحوظة:

(٢٦,٥)	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية. ٢٦,٥
(٠,٩)	'٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه. ٠,٩
(٠)	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية. ٠

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كيلوغرام من
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي
تقل عن ٥٠٠ كيلوغرام كما هي

- ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع ٦ (٧)
المفاعلات المدنية.
- ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة ٢٨ (٢٧)
المعالجة.
- ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في أماكن أخرى. أقل من ٥٠٠ كغم (أقل من ٥٠٠ كغم)

ملحوظة:

'١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط معينة بشأن التخلص المباشر شكلاً محدداً.

تعريف:

- ١- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- ٢- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

المملكة المتحدة

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
(أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)

المجاميع الوطنية

١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء	صفر كغم	(صفر كغم)
٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مصانع إنتاج الوقود أو غيرها من مرافق إعادة المعالجة	٣٥٠ كغم	(٣٩٥ كغم)
٣- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	صفر كغم	(صفر كغم)
٤- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية ومحطات الإثراء والإنتاج وإعادة المعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث)	٩٤٨ كغم	(٩٥٣ كغم)
٥- اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	١٠ كغم	(١٠ كغم)
٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية	١٣٢ كغم	(١٣٢ كغم)
المجموع	١٤٤١ كغم	(١٤٩٠ كغم)

يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثرى باليورانيوم-٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠%.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية:

٩٣ ٠٠٠ طن (٨٦ ٤٠٠ طن)#

(#) مقربة إلى أقرب ١٠٠ طن